

Capoeira Da Rua
Corridos
12-18-04

Capoeira

Music

Outline

- I. Instruments
 - a. List of Instruments
 - b. Berimbau and its parts
 - c. Bateria (Arrangement of instruments)
 - d. Order of musical events
- II. Songs
 - a. Types of songs
 - b. Order of musical events

Bateria (Orchestra)

In a traditional roda the bateria consist of three berimbaus(a musical bow), two pandeiros(tambourine), one atabaque(a drum), a reco-reco(a bamboo scraper), and an agogo(an iron cowbell).

Berimbau (The musical bow)

The berimbau is the heart and soul of capoeira. Although the instrument was not always apart of the musical ensemble it is hard to imagine Capoeira without the berimbau. There are three types of berimbaus used the gunga, medio, and the viola.

Songs

Ladainha

Uma Batalha Perigosa

IE!!!

Fui chamado pra vencer
Uma batalha perigosa
Eu que nunca fui soldado
Voltei com a vitoria.
Camara de...

Maior E Deus

IE!!!

Ie, Maior e Deus
Ie, Maior e Deus, pequeno sou eu
Todo que eu tenho,
Foi Deus que me deu.
Na roda da capoeira
Grande pequeno sou eu,
Camara de...

Vou M'borá Pra Bahia

IE!!!

Vou m'borá pra Bahia
Como eu já disse que vou

Se aqui nao sou querido
La na minha terra eu sou
Vou m'bora pra Bahia
Vou ver se dinheiro corre
Se dinheiro nao corre
De fome ninguem nao morre,
Camara de...

Igreja do Bomfim

IE!!!
Igreja do Bomfim, Igreja do Bomfim
E Mercado Modelo
Ladeira do Pelourinho
A Baixa do Sapateiro
Por falar em Rio Vermelho
Eu me lembrei do Terreiro

Igreja de Sao Francisco, Igreja de Sao Francisco
E a praca da se
Onde ficam as Bahianas
Vendendo Acaraje
Por Falar em Itapua
E Lagoa do Abaete
(Esta e Minha Cicade
Venha Quando tu Quiser)
Camara de...

Menino quem foi seu Mestre

IE!!! Menino quem foi seu mestre
Meu mestre foi Salomao
Andava de pe pra cima (ai meu Deus)

Com a cabeça no chão
A ele devo saber
Saúde e obrigação
Sou mestre que aprende (O iaia)
Sou discípulo que dou lição
O segredo de São Cosme
Quem sabe é São Damiano
 Câmara de...

Menino quem foi teu Mestre II
(Folklore)

IE!!! Menino quem foi teu mestre
Meu mestre foi Salomão
Andava de pé pra cima
Andava com a mão no chão
Sou mestre que aprende
Sou discípulo que dou lição
Na roda de capoeira
Nunca dei meu golpe em vão
O segredo de São Cosme
Quem sabe é São Damiano
 Câmara de...

Besouro
(Folklore)

IE!!! Besouro caiu no chão
Fez que tava deitado
Quando a polícia entrou
Ele bateu no soldado
 Câmara de...

Estudei a Capoeira
(Folklore)

IE!!! Não estudei pra ser padre
Nem também pra ser douto
Estudei a Capoeira pra bateu no Inspeto (Soldado)
Camara de...

Negro ! : Black man !

O teu grito ecoou na senzala : Your scream echoed in the senzala
e invadiu o ouvido surdo do teu senhor : and invaded the deaf ears
of your master
Foi um grito forte que nasceu da dor : It was a strong scream, born
from pain
que nasceu crescido : born fully grown
E pôde ser ouvido por poder se impor : And was heard only because
it imposed itself
Grito de alma escrava : Scream of a slave soul
Grito de uma vida inteira : Scream of an entire life
É grito de liberdade : It's a liberty scream
É grito de capoeira : It's capoeira scream
Capoeira grita : Capoeira screams
e seu berimbau chora : and its berimbau cries

Corpo fechado (Closed body)

Eu tenho corpo fechado : I have my body closed
Eu tenho corpo fechado
Por olho[2] não morro não : I won't die because of magic
Eu tenho meu protetor : I have my protector
Me pegar não é fácil não : It's not easy to catch me

Contra faca de ticum[3] : Against ticum knives
Aprendi uma oração : I've learned a prayer
Sapato com presa[4] dentro : Shoes with fangs inside
No meu pé não boto não : I never put in my feet
Não uso roupa dos outros : I don't use other's clothes[5]
Nem empresto meu dobrão : I don't lend my dobrão[6]
Não como comida alheia : I don't eat food that doesn't belong to me[7]
Roupa minha vendo não : I don't sell my clothes[8]
Dia de roda não bebo : I don't drink in roda days[9]
E em mulher não ponho a mão : And don't even touch a woman[10]

Camará

O lamento do negro : Black's Lament

O lamento do negro é triste : Black's lament is sad
ferre o coração de quem o ouve : It hurts the hearts of those who hears
É um choro de guerra : It's a war cry
O forte que existe em cada fraco : (It's) The strong that exists in each weak
que acorda mais um pouco : which wakes up a little bit
o lamento do negro retumba nas matas : Black's lament echoes in the forests
inventa quilombos, resiste : creates quilombos, resists
O lamento do negro persiste : Black's lament persists
Faz soar os atabaques : it does the atabaques sound
e vir à Terra os orixás : Calls the orixás to Earth
O lamento do negro é profundamente triste : Black's lament is deeply sad
mas é a sua arma : But it's their weapon
O seu modo de manter-se vivo : Their way to keep themselves alive

Besouro
(Black beetle)

Solo: Quando eu morrer nao quero grito que e nem misterio
Quando eu morrer nao quero grito que e nem misterio
Quero um berimbau tocando na porta da cemiterio
E uma fita amarelo,
oi iaia gravada com nome dela e ainda depois de morto
Oi iaia Besouro Cordao de Ouro
Como e meu nome...

Coro: Eh Besouro

Solo: Como e chamo

Coro: Cordao de Ouro

Chula
#1

Solo: ...Camara de
E hora E hora

Coro: Ie! E hor(a), E hora Camara!

Solo: Vamos Embora!

Coro: Ie! Vamos embora Camara!

Solo: Pela abarra afora!

Coro: Ie! Pela (a)barra afora, Camara!

Solo: Iaia Viva meu Deus!

Coro: Ie! Viva meu Deus, Camara!

Solo: Iaia Viva meu Mestre!

Coro: Ie! Viva meu Mestr(e), Camara!

Solo: Iaia que me ensinou!

Coro: Ie que me ensinou, Camara!

Solo: A capoeira

Coro: Ie! A capoeira, Camara!

Chula #2

Solo: ... Camara de
le viva meu Deus
Coro: le! Viva meu Deus, camara
Solo: le Viva meu Mestre
Coro: le! Viva meu Mestre, camara
Solo: le salve todos Mestres
Coro: le! Salve todos Mestres, camara
Solo: le que me ensinou
Coro: le! Que me ensinou camara
Solo: le a capoeira
Coro: le! A capoeira, camara
Solo: le volta da mundo
Coro: le volta da mundo camara
Solo: le que (o) mundo da
Coro: le! que (o) mundo da, camara
Solo: le que (o) mundo deu
Coro: le! Que (o) mundo deu, camara

Coro: le! Viva meu Mestr(e), Camara!
Solo: Iaia que me ensinou!
Coro: le que me ensinou, Camara!
Solo: A capoeira
Coro: le! A capoeira, Camara!

Corridos

Adao, Adao

Solo: Adao Adao, cade Salome
(ah-DOW ah_DOW, kah-DEY sah-loh-MEH)

Coro: Adao!
(ah-DOW)

Solo: Cade Salome
(kah-DEH sah-loh-MEH)

Coro: Adao-o-o!
(ah-DOW)

Solo: Salome foi passear
(sah-loh-MEH foy pah-see-AH)

Coro: Adao, Adao
(ah-DOW ah-DOW)

Solo: Cade Salome
(kah-DEH sah-loh-MEH)

Coro: Adao!
(ah-DOW)

Solo: Cade Salome
(kah-DEH sah-loh-MEH)

Coro: Adao-o-o!
(ah-DOW)

Solo: Foi na Ilha de Mare
(Foy nah EEL-yah jee mah-Deh)

Coro: Adao, Adao

(ah-DOW ah-DOW)

Solo: Cade Salome
(kah-DEH sah-loh-MEH)

Coro: Adao!
(ah-DOW)

Solo: Cade Salome
(kah-DEH sah-loh-MEH)

Coro: Adao-o-o!
(ah-Dow)

Solo: Foi na ilha passear
(Foy nah EEL-yah pah-see-AH)

Coro: Adao, Adao
(ah-DOW, ah-DOW)

Solo: Cade Salome?
(kah-DEH sah-loh-MEH)

Coro: Adao-o-o!
(ah-DOW)

Solo: Cade Salome?
(kah-DEH sah-loh-MEH)

Coro: Adao-o-o!
(ah-DOW)

Solo: Salome foi vadiar
(sah-loh-MEH foy vah-dee-AH)

Santa Barbara que relampue

Solo: O Santa Barbara que relampue, Que relampue, que relampua.
(O SAHN-tah Barbara, keh heh-lahm-poo-eh ,keh heh-lahm-poo-eh)

Coro: O Santa Barbara que relampue.
(O SAHN-tah Barbara, keh heh-lahm-poo-eh)

Solo: Que relampue, que relampua.
(Keh heh-lahm-poo-eh, keh heh-lahm-poo-eh)

Coro: O Santa Barbara que relampue.
(O SAHN-tah Barbara keh heh-lahm-poo-eh)

Solo: Que relampue, que relampua.
(Keh heh-lahm-poo-eh, keh heh-lahm-poo-eh)

Dona Maria do Camboata

Solo: Dona Maria do Camboata,
(DOH-nah mah-DEE-ah doo kahm-boh-ah-TAH)

Chegou na venda e manda botar
(SHEH-goh nah VEN-dah eh MAHN-dah boh-TAH)

Coro: Dona Maria do Camboata
(DOH-nah mah-DEE-ah doo kahm-boh-ah-TAH)

Solo: Ela chega na venda e manda botar
(el-ah SHEH-gah nah VEN-dah eh MAHN-dah boh-TAH)

Coro: Dona Maria do Camboata
(DOH-nah mah-DEE-ah doo kahm-boh-ah-TAH)

Solo: E do Camboata, E do Camboata
(eh doo kahm-boh-ah-TAH, eh doh kahm-boh-ah-TAH)

Coro: Dona Maria do Camboata

(DOH-nah mah-DEE-ah doo kahm-boh-ah-TAH)

Solo: Ela senta na mesa e manda botar
(el-ah sehn-TAH nah meh-SAH eh MAHN-dah boh-TAH)

Coro: Dona Maria do Camboata
(DOH-nah mah-DEE-ah doo kahm-boh-ah-TAH)

Solo: Ela vem de Muta, ela vem de Muta
(el-ah vehm jee moo-TAH, el-ah vehm jee moo-TAH)

Coro: Dona Maria do Camboata
(DOH-nah mah-DEE-ah doo kahm-boh-ah-TAH)

Solo: Ela chega na roda e começa gingar
(el-ah SHEH-gah nah hoh-DAH eh koh-MEH-sah zheen-GAH)

Coro: Dona Maria do Camboata
(DOH-nah mah-DEE-ah doo kahm-boh-ah-TAH)

Solo: e do Camboata, e do Camboata
(eh doo kahm-boh-ah-TAH. Eh doo kahm-boh-ah-TAH)

Uma Volta So

Solo: O Iaia mandou da
(Oh Yah yah mahndoh dah)

Coro: Uma volta so
(Oo-mah Vohl-tah soh)

Solo: Que volta danada
(Kee Vohl-tah dahnahdah)

Coro: Uma volta so
(Oo-mah vohltah soh)

Solo: Que volta malvada

(Kee voltah mahlvahdah)

Coro: Uma volta so
(Oo-mah Vohl-tah soh)

Solo: E a volta do nego
(Eh ah vohl-tah do nego)

Coro: Uma volta so
(Oo-mah vohl-tah soh)

Solo: O me leva, O me volta
(Oh mee lehvah, (Oh) mee vohltah)

Coro: Uma volta sou
(Oo-mah Vohltah soh)

Solo: O que volta demorada
(Oh kee vohltah deh-moh-Hhah-dah)

Coro: Uma volta so
(Oo-mah vohltah soh)

Solo: Mas que volta ligeira
(Mahyz kee Vohl-tah lee-Zheh-dah)

Quebra Gereba

Solo: Quebra, quebra gereba
(KEH-brah KEH-brah jeh-REH-bah)

quebra tudo hoje amanha que quebra
(KEH-brah TOO-doo OH-zhee ah-mah-YAH kee KEH-brah)

Coro: Quebra
(KEH-brah)

Solo: Quebra gerebra
(*KEH-brah jeh-REH-bah*)

Coro: Quebra
(*KEH-brah*)

Solo: Quebrar tudo hoje
(*KEH-brahr TOO-doo OH-zhee*)

Coro: Quebra
(*KEH-brah*)

Solo: Amanha nada quebra
(*Ah-mah-YAH nah-dah KEH-brah*)

Coro: Quebra
(*KEH-brah*)

Solo: O quebrar, O quebrar
(*Oh KEH-brah Oh KEH-brah*)

Coro: Quebra
(*KEH-brah*)

Solo: Eu quero ver quebrar
(*EH-yoo KEH-doo vehr KEH-brah*)

Coro: Quebra
(*KEH-brah*)

Solo: O quebrar dai
(*Oh KEH-brah da-EE*)

Coro: Quebra
(*KEH-brah*)

Solo: O quebrar de la
(*Oh KEH-brah jee LAH*)

Coro: Quebra
(*KEH-brah*)

Solo: Vou quebrar tudo hoje
(*Voh KEH-brah TOO-doo OH-zhee*)

Coro: Quebra
(*KEH-brah*)

Solo: Amanha quem que quebrar
(*Ah-mah-YAH kaim kee KEH-brah*)

Coro: Quebra
(*KEH-brah*)

Solo: O quebrar gereba
(*Oh KEH-brah jee-REH-bah*)

Sao Bento Me Chama

Solo: Ai, ai, ai ,ai,
(*Ah-ee Ah-ee, ah-ee, ah-ee*)

Sao Bento me chama
(*Sow BEHN-too meh chah-mah*)

Coro: Ai, ai, ai, ai
(*Ah-ee, ah-ee, ah-ee, ah-ee*)

Solo: Sao bento me cham(a)
(*Sow BEHN-too meh chah-mah*)

Coro: Ai, ai, ai, ai
(*Ah-ee, ah-ee, ah-ee, ah-ee*)

Solo: Sao Bento chamou
(*Sow BEHN-too chah-moo*)

Coro: Ai, ai, ai, ai
(*Ah-ee, ah-ee, ah-ee, ah-ee*)

Solo: Sao Bento me prende
(*Sow BEHN-too meh prehn-deh*)

Coro: Ai, ai, ai, ai
(*Ah-ee, ah-ee, ah-ee, ah-ee*)

Solo: Sao Bento me lev(a)
(*Sow BEHN-too meh lehv(ah)*)

Coro: Ai, ai, ai, ai
(*Ah-ee, ah-ee, ah-ee, ah-ee*)

Solo: Sao Bento me solta
(*Sow BEHN-too meh Sohl-tah*)

A Pomba Voou

Solo: A pomba voou, a pomba voou
(*Ah poohm-bah voo-OH, ah poohm-bah voo-OH*)

A pomba voou, gaviao pegou
(*Ah poohm-bah voo-OH gahv-ee-OW peh-GOH*)

Coro: A pomba voou, a pomba voou
(*Ah poohm-bah voo-OH, ah poohm-bah voo-OH*)

Solo: A pomba voou, deixa voar
(*Ah poohm-bah voo-OH, DEY-sha voh-AH*)

Coro: A pomba voou, A pomba voou
(*Ah poohm-bah voo-OH, ah poohm-bah voo-OH*)

Solo: Vou me embora desta terra
(Voh m'eem-BOH-dah deh-shtah TEH-hhah)

Coro: A pomba voou, a pomba voou
(Ah poohm-bah voo-OH, ah poohm-bah voo-OH)

Solo: Se querido aqui nao sou
(See keh-Ree-doo ah-KEE now soh)

Coro: A pomba voou, a pomba voou
(Ah poohm-bah voo-OH, ah poomh-bah voo-OH)

Solo: Vou pra onde eu sou
(Voh prah ohn-JEE EH(yoh) soh)

Coro: A pomba voou, a pomba voou
(Ah poohm-bah voo-OH, ah poohm-bah voo-OH)

Solo: A pomba voou, gaviao pegou
(AH poohm-bah voo-OH, gahv-ee-OW peh-GOH)

Valha me Deus, Senhor Sao Bento

Solo: Valha me Deus Senhor Sao Bento
(VAHL-ha mee DEH-oos sehn-YOR sow BEHNT{oo})

Eu vou cantar meu Barravento
(EH(yoh) voh kahn-TAH MEH{oo} bah-hhah-VENT{oo})

Coro: Valha me Deus Senhor Sao Bento.
(VAHL-ha mee DEH-oos sehn-YOR sow BEHNT{oo})

Solo: Eu vou jogar meu Barravento
(EH(yoh) voh zhoh-GAH MEH-oo bah-hhah-VENT[oo])

Coro: Valha me Deus Senhor Sao Bento.

(VAHL-ha mee DEH-oos sehn-YOR sow BEHNT[oo])

Solo: Buraco velho tem cobra dentro.

(Boo-RAH-koh VEH-lyoh teem koh-brah DENT[roo])

Coro: Valha me Deus Senhor Sao Bento.

(VAHL-ha mee DEH-oos sehn-YOR sow BEHNT[oo])

Solo: E, quando ve cobra assanhada.

(Eh KWAN-dO veh koh-brah ahs-ahn-HAH-dah)

Coro: Valha me Deus Senhor Sao Bento.

(VAHL-ha mee DEH-oos sehn-YOR sow BEHNT[oo])

Solo: Nao poe o pe na rodilha

(Now poh-EH oo poh_EH nah hhoh-DEE-lyah)

Coro: Valha me Deus Senhor Sao Bento.

(VAHL-ha mee DEH-oos sehn-YOR sow BEHNT[oo])

Solo: A cobra assanhada morde

(Ah KOH-brah ahs-ahn-HAH-dah mohr-JEE)

Coro: Valha me Deus Senhor Sao Bento.

(VAHL-ha mee DEH-oos sehn-YOR sow BEHNT[oo])

Solo: Eu vou cantar meu Barravento

(EH(yoh) kahn-TAH MEH(oo) bah-hhah-VEHNT[oo])

Coro: Valha me Deus Senhor Sao Bento.

(VAHL-ha mee DEH-oos sehn-YOR sow BEHNT[oo])

Solo: Eu vinho vindo estrada.

(EH(yoh) veen-Doh eh-strah-dah)

Coro: Valha me Deus Senhor Sao Bento.

(VAHL-ha mee DEH-oos sehn-YOR sow BEHNT[oo])

Solo: Quando uma cobra apareceu.
(*KWAN-doh OO-mah KOH-brah ah-pah-heh-SEH-oo*)

Coro: Valha me Deus Senhor Sao Bento.
(*VAHL-ha mee DEH-oos sehn-YOR sow BEHNT[oo]*)

Solo: Eu cantei Sao Bento Grande
(*EH-yoh kahn-TEH sow BEHNT-oo GRAHN-jee*)

Coro: Valha me Deus Senhor Sao Bento.
(*VAHL-ha mee DEH-oos sehn-YOR sow BEHNT[oo]*)

Solo: A cobra nao me mordeu
(*Ah KOH-brah now mee mohr-deh-oo*)

Coro: Valha me Deus Senhor Sao Bento.
(*VAHL-ha mee DEH-oos sehn-YOR sow BEHNT[oo]*)

Solo: Eu vou levar meu Barravento
(*EH(yoh) voh leh-vah meh-oo bah-hhah-VENT-(oo)*)

Sai Sai Catarina

Solo: Sai Sai Catarina,
(*Sai sai kah-tah-REE-nah*)

Saia do mar venha ver Idalina
(*SAI-ah doo mah vahn-yah veh ee-dah-LEE-nah*)

Coro: Sai Sai Catarina
(*Sai sai kah-tah-REE-nah*)

Solo: Saia do mar venha ver, venha ver
(*SAI-ah doo mah vahn-yah veh, vahn-yah veh*)

Coro: Sai Sai Catarina

(Sai sai kah-tah-REE-nah)

Solo: Saia do mar venha ver a menina.

(SAI-ah doo mah vehn-yah veh ah meh-nee-nah)

Coro: Sai Sai Catarina

(Sai sai kah-tah-REE-nah)

Solo: O Catarina minha Nega

(Oh kah-tah-REE-nah-MEEN-yah NEH-gah)

Coro: Sai Sai Catarina

(Sai sai kah-tah-REE-nah)

Solo: O tanto tempo eu nao te vejo

(Oh THAN-too TEM-poo EH(oo) now teh VEH-zhoh)

Coro: Sai Sai Catarina

(Sai sai kah-tah-REE-nah)

Solo: O minha Nega Linda Bahiana

(Oh MEEN-yah NEH-gah LEEN-dah bah-ee-AH-nah)

Coro: Sai Sai Catarina

(Sai sai kah-tah-REE-nah)

Solo: Oh Catarina meu amor

(Oh kah-tah-REE-nah MEH-oo ah-mohr)

Coro: Sai Sai Catarina

(Sai sai kah-tah-REE-nah)

Solo: Saia do mar, Saia do mar

(SAI-ah doo mah , SAI-ah doo mah)

Coro: Sai Sai Catarina

(Sai sai kah-tah-REE-nah)

Solo: Oh Catarina venha ver
(Oh kah-tah-REE-nah vehn-yah veh)

Santa Maria Mae De Deus

Solo: Santa Maria mae de Deus
(SAHN-tah mah-DEE-ah mah(ee) jee DEH-oos)

Chegei na igreja me confessei
(Sheh-geh nah ee-GREH-zhah meh kohn-feh-SEI)

Coro: Santa Maria mae de Deus
(SAHN-tah mah-DEE-ah mah(ee) jee DEH-oos)

Solo: Chegei na igreja me confessei
(Sheh-geh nah ee-GREH-zhah meh kohn-feh-SEI)

Coro: Santa Maria mae de Deus
(SAHN-tah mah-DEE-ah mah(ee) jee DEH-oos)

Solo: Eu fui na igreja e me confessei
(EH(yoh) fwee na ee-GREH-zhah eh me kohn-feh-SEI)

Coro: Santa Maria mae de Deus
(SAHN-tah mah-DEE-ah mah(ee) jee DEH-oos)

Solo: Hoje e dia de festa dia de Oxala
(OH-zhee eh JEE-ah jee fesh-TAH JEE-ah jee oh-shah-LAH)

Coro: Santa Maria mae de Deus
(SAHN-tah mah-DEE-ah mah(ee) jee DEH-oos)

Solo: Vou rezar p'ro meu santo me abencoa
(Voh hheh-ZHAH proh MEH(oo) SAHN-too meh ah-beh-soh-AH)

Coro: Quem nao pode com mandinga
(Kain now POH-jee kohm mahn-JEEN-gah)

Nao carrega patua
(Now kah-HHE-gah pah-too-AH)

Santo Antonio e Protetor

Solo: Santo Antonio e protetor
(SAHN-toh ahn-TOH-nee-oh eh proh-teh-TOH)

Da barquinha de Noe
(Dah bahr-KEEN-yah jee noh-EEH)

Coro: Santo Antonio e protetor
(SAHN-toh ahn-TOH-nee-oh eh proh-teh-TOH)

Solo: Protetor da capoeira
(Proh-teh-TOHR dah kah-poh-EH-dah)

Coro: Santo Antonio e protetor
(SAHN-toh ahn-TOH-nee-oh eh proh-teh-TOH)

Solo: Protetor do berimbau
(Proh-teh-TOHR doo bee-deem-BOW)

Coro: Santo Antonio e protetor
(SAHN-toh ahn-TOH-nee-oh eh proh-teh-TOH)

Solo: Protetor de todos nos
(Proh-teh-TOHR jee TOH-doos nohs)

Coro: Santo Antonio e protetor
(SAHN-toh ahn-TOH-nee-oh eh proh-teh-TOH)

Solo: Cariri boca da areia
(Kah-ree-REE boh-kah dah ah-DEI-ah)

Coro: Santo Antonio e protetor
(SAHN-to ahn-TOH-nee-oh eh proh-teh-TOH)

Solo: Nazare Paranagua
(nah-zah-DEH pah-dahn-GUAH)

Camungere

Solo: Olha Camungere
(OHI-yah Kah-moon-jeh-reh)

Como vai como (es)ta
(Koh-moh VAH-ee koh-moh (ehs)tah)

Coro: Camungere
(Kah-moon-geh-reh)

Solo: Como vai de saude?
(Koh-moh VAH-ee jee Sah-oo-jee)

Coro: Camungere
(Kah-moon-jeh-reh)

Solo: Como vai como ta?
(Koh-moh VAH-ee, Koh-moh tah)

Coro: Camungere
(Kah-moon-jeh-reh)

Solo: Tu ta bem de saude?
(Too tah behm jee sah-oo-jee)

Coro: Camugere
(Kah-mooh-jeh-reh)

Solo: Como ta, como ta
(Koh-moh tah, Koh-moh tah)

Coro: Camungere
(Kah-moon-jeh-reh)

Solo: Para mim e praze
(Pah-rah meem eh prah-zeh)

Barauna Caiu

Solo: Barauna caiu, quanto mais eu
Quanto mais eu, quanto mais eu

Coro: Barauna caiu, quanto mais eu

Solo: Quanto mais eu, colega velho

Coco No Dente

Solo: Eu vi a cutia com coco no dente
*(EH-yoh vee ah koo-TCHEE-ah kohm KOH-koh noh DEHN
-tchee)*

Comendo farinha com cocada quente
*(koh-MEHN-doh fah-REEN-yah kohm koh-KAH-dah KEHN
-tchee)*

Coro: Eu vi a cutia com coco no dente
*(EH-yoh vee ah koo-TCHEE-ah kohm KOH-koh noh DEHN
-tchee)*

Solo: Com coco no dente, Com coco no dente
*(Kohm KOH-koh noh DEHN-tchee, kohm KOH-koh noh DEHN
-tchee)*

Coro: Eu vi a cutia com coco no dente
*(EH-yoh vee ah koo-TCHEE-ah kohm KOH-koh noh DEHN
-tchee)*

Solo: Comendo farinha olhada pra gentes
(*Koh-MEHN-doh fah-REEN-yah prah ZHEEN-tchee*)

Coro: Eu vi cutia com coco no dente
(*EH-yoo vee ah koo-TCHEE-ah kohm KOH-koh noh DEHN-tchee*)

Solo: Comendo farinha rirando pra gentes
(*Koh-MEHN-do fah-REEN-yah hheer-AHN-doo prah ZHEEN-tchee*)

Eu Vou Bate Quero Ver Cair
(*I go to fight, I want to see a fall*)

Solo: Oh Ay Oh Ay Eh
(*Oh ah oh ah eh*)

Eu topei quero ver cair
(*EH-yoh toh-PEH keh-doo vehr kah-EEH*)

Coro: Oh Ay Oh Ay Eh
(*Oh ah oh ah eh*)

Solo: Eu vou bater quero ver cair
(*EH-yoh voh bah-THE keh-doo vehr kah-EEH*)

Coro: Oh Ay Oh Ay Eh
(*Oh ah oh ah eh*)

Solo: Quero ver, Quero ver cair
(*Keh-doo vehr, keh-doo vehr kah-EEH*)

Solo: Eu vou bater quero ver cair
Coro: O A O A Ei

Solo: Eu topei quero ver cair
Coro: O A O A Ei
Solo: Quero ver, Quero ver cair
Coro: O A O A Ei
Solo: Puxa puxa, Leva leva
Coro: O A O A Ei
Solo: Eu vou bater que quero ver cair

Eu sou Angoleiro

Solo: Eu sou Angoleiro,
(Eh-yoh soh Ahn-goh-leh-roh)

e Angoleiro e o que eu sou
(eh Ahn-goh-leh-roh eh oh kee eh-yoh soh)

Coro: Eu sou Angoleiro
(Eh-yoh soh Ahn-goh-leh-roh)

Solo: Eu vim de Salvador
(Eh-yoh veem jee Sahl-vah-dohr)

Coro: Eu sou Angoleiro
(Eh-yoh soh Ahn-goh-leh-roh)

Solo: E Angoleiro e o que eu sou
(Eh Ahn-goh-leh-roh eh oh kee eh-yoo soh)

Coro: Eu sou Angoleiro
(Eh-yoh soh Ahn-goh-leh-roh)

Solo: Eu vim la de Salvador
(Eh-yoh veem lah jee Sahl-vah-dohr)

Coro: Eu sou Angoleiro
(Eh-yoh soh Ahn-goh-leh-roh)

Solo: E Angoleiro, e Angola
(Eh Ahn-goh-leh-roh)

Gamelera no Chao

Solo: Gamelera no chao
(Gah-meh-leh-rah noh Shaow)

Bentivi jogou
(Behn-tee-vee joh-gooh)

Coro: Gamelera no chao
(Gah-meh-leh-rah noh shaow)

Solo: Jogo que eu vi
(Joh-goh kee eh-yoh vee)

Coro: Gamelera no chao
(Gah-meh-leh-rah noh shaow)

Solo: Jogo jogou
(Joh-goh joh-gooh)

Quem vem la **(Quadra)**

Solo: Quem vem la sou eu
Quem vem la sou eu
Berimbau bateu
Capoeira sou eu

Coro: Quem vem la sou eu
Quem vem la sou eu
Berimbau bateu
Capoeira sou eu

**Solo: Eu venho de longue
Venho da Bahia
Jogue Capoeira
Capoeira sou eu**

Solo: Mais sou eu, sou eu

Coro: Quem vem la

Solo: Eu sou brevenuto

Coro: Quem vem la

Solo: Montado a cavalo

Coro: Quem vem la

Solo: Fumando a charuto

Coro: Quem vem la

Solo: Mais sou eu, sou eu

*A Corda Quebrou
(The cord broke)*

*Solo: A corda quebrou a corda quebrou
meu berimbau de ouro a corda quebrou*

Coro: A corda quebrou, A corda quebrou

*Ave Maria
(Hail Mary)*

*Solo: Ave maria meu deus
Nunca vi casa nova cair(X3)*

*Coro: Ave maria meu deus
Nunca vi casa nova cair*

*Solo: Nunca vi angoleiro cair,
Nuca vi angoleiro cair*

*Coro: Ave maria meu deus
Nunca vi casa nova cair*

Solo: Nunca vi o menino cair,

Nunca vi o menino cair

Quebrar Dende
(Break the Dende)

Solo: Quem nunca vi venha ver,
Kain noon-KAH vee VEHN-yah vehr
Licuri quebrar dende.
LEE-coo-ree KEH-brah DEHN-deh
Coro: Quem nunca vi venha ver
Kain noon-Kah vee VEHN-yah vehr
Solo: O venha ver para aprender
Oh VEHN-yah vehr pahrah ah-prin-DEH
Coro: Quem nunca vi venha ver,
Kain noon-KAH vee VEHN-yah vehr
Solo: O venha ver, O venha ver
OH VEHN-yah vehr, Oh VEHN-yah vehr
Coro: Quem nunca vi venha ver
Kain noon-KAH vee VEHN-yah vehr
Solo: Licuri bota dende
LEE-coo-ree boh-tah DEHN-deh

Adeus Corina Dan Dan
(Goodbye Corina Dan Dan)

Lead: Adeus Corina Dan Dan
AH-deh-oos KOH-ree-nah dahn-dahn
Eu vou, Eu vou me embora.
EH(oo) voh, Eh-oo voh mee ehm-BOH-rah
Coro: Adeus Corina Dan Dan
AH-deh-oos KOH-ree-nah dahn dahn
Solo: Eu vou, Eu vou com Deus
EH-oo voh, EH-oo voh KOHM DEH-oos
Coro: Adeus Corina Dan Dan
AH-deh-oos KOH-ree-nah dahn dahn
Solo: Eu vou com nossa Senhora
EH-oo voh KOHM NOH-sah sehn-YOR-ah
Coro: Adeus Corina Dan Dan
AH-deh-oos KOH-ree-nah dahn dahn
Solo: A sabia ja cantou

AH Sah-bee-ah jah cahn-toh

Tamandua

**Solo: Tamandua como vai coroa (x3)
TAH-mahn-doo-ah KOH-moo vai KOH-roh-ah
Tamandua
TAH-mahn-doo-ah**

**Coro: Como vai coroa
KOH-moo vai KOH-roh-ah**

**Solo: Ohla Tamandua
Ohl-yah Tah-mahn-doo-ah**

**Uma Volta Sou
(A single turn)**

**Solo: O iaia mandou da
Oh yah-YAH MAHN-doh dah**

**Coro: Uma volta sou
oo-mah VOHL-tah SOH**

**Solo: O que volta danada
Oh kee VOHL-tah dah-NAH-dah**

**Coro: Uma volta sou
oo-mah VOHL-tah SOH**

**Solo: O me leva, o me volta
OH mee LEH-vah, Oh mee VOHL-tah**

**Coro: Uma volta sou
oo-mah VOHL-tah SOH**

**Solo: O que volta demorada
Oh kee VOHL-tah deh-moh-HHah-dah**

**Coro: Uma volta sou
oo-mah VOHL-tah SOH**

**Solo: Mas que volta ligeira
mahyz kee VOHL-tah lee-ZHEH-dah**

*Deus Que Me Deu
(What God Gave Me)*

*Solo: Deus que me deu, Deus que me da
Capoeira de Angola pra nos vadiar
Coro: Deus que me deu, Deus que me da
Solo: Vida e saude pra nos vadiar
Coro: Deus que me deu, Deus que me da
Solo: Jogo bonito, pra nos vadiar
Coro: Deus que me deu, Deus que me da
Solo: Olha Deus que me deu, Olha Deus que me da
Coro: Deus que deu, Deus que me da
Solo: Todo que eu tenho foi meu Deus quem me deu*

*To Dormindo, To Sonhando
(I'm sleeping, I'm dreaming)*

*Solo: To Dormindo, To Sonhando
Tao falando mal de mim
Coro: To dormindo, To sonhando
Solo: O nao me deixam sossegar
Coro: To dormindo, To sonhando
Solo: Vou benzer meu patua
Coro: To dormindo, To sonhando
Solo: Tao falando mal de mim
Coro: To dormindo, To sonhando
Solo: Agora vou acordar
Coro: To dormindo, to sonhando
Solo: Quem falou nao esta longe
Coro: To dormindo, to sonhando
Solo: Na roda de capoeira*

*Capitao do mato
(Bush Captains)*

*Solo: Quando nego fugia no mato
O sinho mandou-lhe buscar
O nego entao sacaricava
Batendo no homem que vinha pegar
Quem e esse homem
Coro: Capitao do mato
Solo: Quem era esse Nego
Coro: Capitao do mato
Solo: Quem era danado*

*O meu boi morreu
(O my ox died)*

*Solo: O meu boi morreu na passagem do valao
Oi Iaia na passagem do valao,
O meu boi passou la, nao voltar nao
Coro: O meu boi morreu na passagem do valao
Solo: Cobra sucuri comeu meu boi,
O Iaia na passagem do valao
Coro: O meu boi morreu na passagem do valao
Solo: Foi na passagem do valao,
O Iaia na passagem do valao*

*Ohla Nega Sinha
(Look black lady)*

*Solo: Ohla la o nego,
Ohla nega sinha
Coro: Ohla nega sinha*

Solo: Mas que nego o danado

Coro: Ohla nega sinha

solo: Mas que nego o danado

Coro: Ohla nega sinha

Solo: Ohla jogo na chao

*O Nega que venda ai
(Black woman what are you selling)*

Solo: O Nega que venda ai,

E coco do norte que vem do Brasil

Coro: O nega que venda ai

Solo: Que venda ai, Que venda ai.

Coro: O nega que venda ai

Solo: E arroz do Maranhao

Solo: O Nega que vende ai,

Agora vou perguntar

Coro: O Nega que vende ai

Solo: Onde mora o Waldemar

Coro: O Nega que venda ai

Solo: Voce ouvir ele cantar

Que Navio e Esse

Solo: Que navio e Esse, Que chego agora

E o navio Negreiro, Traz escravos de Angola

Coro: Que navio e esse, que chegou agora

Solo: E o navio Negreiro, Traz a Capoeira Angola

Coro: que navio e esse, que chegou agora

Solo: E o navio Negreiro, ele vem la de Angola

Coro: Que navio e esse, que chegou agora

Solo: E o navio Negreiro, Traz guerreiros de Angola

Pe de Lima, Pe de Limao
(At the foot of the lime tree, at the foot of the lemon tree)

Solo: Pe de lima, Pe de limao
Amor e meu, (es)ta dizendo que nao (x2)
Pe de lima, Pe de limao
Coro: Pe de lima, Pe de limao
Amor e me, (es)ta dizendo que nao
Solo: Ta dizendo que nao (x2)
Amor e meu, ta dizendo que nao
Pe de lima, Pe de limao
Coro: Pe de lima, pe de limao
Amor e meu, Ta dizendo que nao
Solo: Ele disse que sim, ele disse que nao
Pe de lima, Pe de limao

Minha Comadre

Solo: Ate voce
Coro: Minha comadre
solo: Falou de mim
Coro: Minha comadre
Solo: Eu nao falei
Coro: Minha comadre
Solo: Falou que eu vi

Santa Maria Mae de Deus
(Saint Mary mother of God)

*Solo: Santa Maria Mae de Deus
Chegei na igreja me confessei
Coro: Santa Maria Mae de Deus*

*Santo Antonio e protetor
(Saitn Anthony my protector)*

*Solo: Santo Antonio e protetor
Da barquinha de Noe
Coro: Santo Antonio e protetor
Solo: Cariri boca da areia
Coro: Santo Antonio e protetor
Solo: Nazare Paranagua*

Que Manteiga derramou

*Solo: Vou dizer a meu senhor
Que a manteiga derramou
a manteiga nao e minha,
a manteiga e de Ioio
Coro: Vou dizer a meu senhor
Que a manteiga derramou
Solo: Que a manteiga nao e minha caratina de Ioio
Coro: Vou dizer a meu senhor
Que a manteiga derramou
Solo: A manteiga e de Iaia
A manteiga e de Ioio
Coro: Vou dizer a meu senhor
que a manteiga derramou*

Pega esse nego derruba no chao

*Pega esse nego derruba no chao
Esse nego e valente
Esse nego e o cao
Pega esse nego derruba no chao
Derruba no chao conforme a razao
Pega esse nego derruba no chao
Derruba no chao com um pe no pulmao
Pega esse nego derruba no chao
Esse nego e maluco
Esse nego e ladrao*

*Pra lavar minha roupa não tem sabão
Não tem sabão, não tem
Pra lavar minha roupa não tem sabão...*

Dona Maria Como Vai Voce

*Vai você, vai você
Dona Maria como vai você
Vai você, como vai você
Dona Maria como vai você
Olha joga ligeiro que eu quero ver
Dona Maria como vai você
Joga bonito que eu quero aprender*

Tim, Tim, Tim Aruande

Aruanda, Aruanda, Aruande
Tim, Tim, Tim Aruande
Aruanda, Aruanda, Aruande

Tim, Tim, Tim Aruande

Aruanda, Aruanda e mandigueiro

Tim, Tim, Tim Aruande

Aruanda, Aruanda e Macunge

Tim, Tim, Tim Aruande

Tim Tim La Vai Viola

Tim Tim Tim la vai Viola

O viola meu bem viola

Tim Tim Tim la vai Viola

O le le le ,la vai viola

Tim Tim Tim la vai Viola

Jogo de Dentro Joga de Flora

Tim Tim Tim la vai Viola

Joga Bonita e Jogo de Angola

A Bananeira caiu

O facão bateu em baixo

A bananeira caiu

O facão bateu em baixo

A bananeira caiu

Cai cai bananeira

A bananeira caiu